

2022年2月22日

荷主各位

マースク AS  
オーシャンマネジメント苫小牧港ゲート閉鎖に伴うフリータイム取り扱いに関するご案内

拝啓 貴社益々ご清祥のこととお喜び申し上げます。  
平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、苫小牧港コンテナヤードにおきましては2月21（月）、22（火）の両日、降雪の影響でゲートの操業が中止となりました。弊社におきましては該当日のフリータイム取り扱いに関して、下記のとおり特別規則を適用いたしますので、ご案内申し上げます。

本件に関してご不明な点等につきましては、弊社カスタマーサービス部までお問い合わせ下さい。

敬具

## 記

- 苫小牧港につきまして、2月21日（水）および22日（火）を輸出入デマレッジおよびディテンションのフリータイムの計算から除外させていただきます。
- 既にフリータイムが切れた後のデマレッジ・ディテンション料金の計算からは除外されませんので、ご留意ください。

以上

22 February 2022

Special exemptions for free time count at port of Tomakomai

Dear valued customers,

We would like hereby to announce that the gate was closed at the container yard of Tomakomai port due to heavy snow on 21<sup>st</sup> and 22<sup>nd</sup> of February. We would set special exemption rules for free time count as described below.

- For the port of Tomakomai, we would exempt 21<sup>st</sup> and 22<sup>nd</sup> of February from the count of export and import free time for both demurrage and detention.
- Exemption is not applicable to calculation of demurrage and detention charges after free time expiration.

Should you have questions or require any assistance with this information, please contact our customer service department.